



## SALON DES OISEAUX DE COMPAGNIE

**DIMANCHE**

**20 OCTOBRE 2013**

Bourse + Concours international de Beauté (5 000 oiseaux présents)

**VILLENAVE D' ORNON**  
A L'ESPACE D'ORNON - BORDEAUX (33)



**Ouverture de 9h à 17h**

Entrée **GRATUITE** pour les moins de 18 ans  
5 euros pour les adultes



## CONCOURS INTERNATIONAL BORDEAUX 2013

**18 - 19 - 20 OCTOBRE 2013**

Canaris couleurs, canaris postures,  
exotiques, psittacidés  
+ 5<sup>ème</sup> championnat d'Europe du canari Jaspe

### Technicité

Participation des meilleurs éleveurs d'Europe  
Jury international de qualité  
(France, Belgique, Italie, Espagne, Portugal, GB)

### Convivialité

Fête des oiseaux et du vin\* de Bordeaux

**18 octobre:** arrivée des oiseaux

**19 octobre:** jugement en présence des éleveurs

**20 octobre:** exposition et remise des prix

**Stands professionnels des plus grandes marques**  
**Grande bourse de vente d'oiseaux**  
**France, Italie, Espagne, Portugal, Belgique**

Jugement en extérieur:  
à la lumière du jour  
et devant les éleveurs

Une salle de 1200m2 en lumière naturelle



Nombreuses récompenses:  
trophées, vins\*, bons d'achats



**Inscriptions et renseignements**  
<http://www.aogirondine.fr>  
Contact: [aogirondine@gmail.com](mailto:aogirondine@gmail.com)  
Tél - fax : + 33 5 45 38 11 08



Salle de l'Espace d'Ornon à VILLENAVE D'ORNON

\*à consommer avec modération



## CONCOURS International C.O.M. du 18 au 20 octobre 2013 Technicité et convivialité

Page web : <http://www.aogirondine.fr>

Ce concours est ouvert à tous les éleveurs – amateurs en règle pour les espèces d'oiseaux qu'ils élèvent.

**Lieu :** salle de l'Espace d'Ornon – 33140 Villenave d'Ornon (banlieue de Bordeaux)  
**Prendre la sortie n°18 de la rocade. La salle est située route de Léognan.**

### Calendrier :

- ❖ **Inscription: avant le 8 octobre 2013.** Utiliser les formulaires UOF-COM France ou ceux téléchargeables sur le site internet de l'A.O.G. <http://www.aogirondine.fr> et verser les droits d'inscription lors de votre courrier d'inscription. Inscriptions à envoyer par courrier postal à M. Ofenloch, 9 rue Louis Hamet, 78730 SAINT ARNOULT EN YVELINES – France – tel - fax : (0)1 30 41 26 05 ou par internet : [hnofen@club-internet.fr](mailto:hnofen@club-internet.fr)
- ❖ Faire le paiement en même temps que les inscriptions
- ❖ Chèque à libeller au nom de l'Amicale Ornithologique Girondine. Nota : les éleveurs étrangers pourront payer par transfert bancaire sur le compte : Amicale Ornithologique Girondine - Banque Populaire du Sud-Ouest - Agence de **BPACA GOND PONTOUVRE-IBAN: FR76 1090 7002 1794 9193 2308 831- BIC / SWIFT: CCBPFRPPBDX**
- ❖ Possibilité d'inscription en ligne par internet sur le site [www.ICUF.fr](http://www.ICUF.fr). Ouverture du site 15 septembre 2013. Sur la page d'accueil, cliquer sur "Bordeaux 18-19-20 octobre 2013" cela vous dirigera vers un formulaire d'inscription. Après enregistrement d'un login et d'un mot de passe, vous pourrez saisir vos coordonnées éleveur et la liste de vos oiseaux pour le concours en suivant les inscriptions rédigées en français, anglais et espagnol. Certaines informations sont obligatoires, votre numéro de souche principalement. Après saisie, vous pourrez imprimer votre feuille d'inscription et en envoyer le double avec votre paiement par courrier à l'organisation. Votre inscription sera validée dès réception du courrier avec le paiement à M Ofenloch.
- ❖ En raison des disponibilités de matériel l'A.O.G. se réserve le droit de clore les inscriptions lorsque les capacités limites seront atteintes.
- ❖ Encadrement des oiseaux : vendredi 18 octobre 2013 de 8 h à 18h
- ❖ Jugements en présence des éleveurs: samedi 19 octobre 2013 de 8h30 à 15h
- ❖ Inauguration : samedi 19 octobre à 19h
- ❖ Ouverture au public : dimanche 20 octobre de 9h à 17h
- ❖ Remise des prix : dimanche 20 octobre à partir de 14h30
- ❖ Dégagement : dimanche 20 octobre à partir de 17h30 – 18h par ordre d'éloignement



## C.O.M. International Championship October 18th to 20th 2013 Technic & Conviviality

Web site : <http://www.aogirondine.fr>

This bird show is open to all amateur birds breeders who are in order in regard to the species of bird they breed.

**Location:** salle de l'Espace d'Ornon – 33140 Villenave d'Ornon (Bordeaux suburb)  
**Exit 18 on the highway ("rocade"/ ring). Exhibit hall is located on the road to Léognan.**

### Schedule:

- ❖ **Championship Registration by October 8th 2013.** Please use the registration forms provided by UOF-COM France or those that can be downloaded from the AOG website <http://www.aogirondine.fr>. Registration fees must be sent at the same time as both you mail and your registration form.
- ❖ Registration forms can be sent by mail to Mr. Ofenloch, 9 rue Louis Hamet, 78730 SAINT ARNOULT EN YVELINES – France – tel - fax : +33 1 30 41 26 05 or by email: [hnofen@club-internet.fr](mailto:hnofen@club-internet.fr)
- ❖ All checks are to be made out in euros to: Amicale Ornithologique Girondine (Nota Bene: Foreign breeders can pay by money transfer to the AOG bank account: Association Amicale Ornithologique Girondine – Bank = Banque Populaire du Sud-Ouest - Agence de **BPACA GOND PONTOUVRE-IBAN: FR76 1090 7002 1794 9193 2308 831- BIC / SWIFT: CCBPFRPPBDX**
- ❖ Online registration is available on our website: [www.icuf.fr](http://www.icuf.fr). The website will open on 15<sup>th</sup> September 2013.  
From the Homepage, click on " Bordeaux 18-19-20 octobre 2013". You'll be automatically redirected to the registration form. Once you chose a login and a password, please follow the instructions (in English, French or Spanish) in order to register your breeder details information and your contest birds' list. Some information is mandatory such as your stam number (breeder number). After completing the information, you can print out your registration form and send a copy by mail to the organization team, along with your payment. Your registration will be validated only once M. Ofenloch received both your mail and your payment.
- ❖ AOG reserves the right to close registrations when it has reached its full enrolment capacity.
- ❖ Birds will be put in cage on Friday October, 18<sup>th</sup> from 8am until 6pm..
- ❖ Judgment with breeders' attendance on Saturday October, 19<sup>th</sup> from 8.30am until 3pm.
- ❖ Opening ceremony: Saturday October ,19<sup>th</sup> at 7pm..
- ❖ Public opening: Sunday October 20<sup>th</sup> from 9am until 5pm.
- ❖ Prizes ceremony: Sunday October, 20<sup>th</sup> at 2.30pm.
- ❖ Birds will be moved out of their cages on Sunday October 20<sup>th</sup>, starting at 6pm. Priority will be given to the breeders living the furthest from the exhibition location.





## Concurso Internacional C.O.M. del 18 al 20 de octubre 2013 Técnica y buena convivencia

Página web : <http://www.aogirondine.fr>

Este concurso se dirige a todos los criadores – aficionados en regla en lo que se refiere a las especies que crían

**Lugar :** Salón de « Espace d'Ornon » – 33140 Villenave d'Ornon (en las fueras de Burdeos). Coger la salida nº18 de la carretera de circunvalación. El salón esta en la ruta de Léognan.

### Calendrier :

- ❖ **Inscripción :** ante el 8 de octubre 2013. Utilizar los formularios UOF-COM France o los que se descargan en el sitio internet de l'A.O.G. <http://www.aogirondine.fr> y poner los derechos de inscripción cuando ustedes manden vuestra carta de inscripción. Envíen las inscripciones por correo postal al Sr. Ofenloch, 9 rue Louis Hamet, 78730 SAINT ARNOULT EN YVELINES – France – tel - fax : (0)1 30 41 26 05 ou par internet : [hnofen@club-internet.fr](mailto:hnofen@club-internet.fr)
- ❖ Pago en nombre de « Amicale Ornithologique Girondine ». Nota : los criadores extranjeros podrán pagar por transferencia bancaria en la cuenta : Amicale Ornithologique Girondine - Banque Populaire du Sud-Ouest -Agence de **BPACA GOND PONTOUVRE**-IBAN: **FR76 1090 7002 1794 9193 2308 831-** BIC / SWIFT: **CCBFRPPBDX**
- ❖ Es possible las inscripciones por Internet en la página <http://www.ICUF.fr> Apertura en 15 septiembre de 2013. En la página de inicio, clicar en "Bordeaux 18-19-20 octobre 2013" y será dirigido hacia un formulario de inscripción. Tras registrar un nick y una palabra de paso, podrá introducir sus datos de criador y la lista de sus pájaros para el concurso siguiendo las instrucciones redactadas en francés, inglés y español. Algunos datos son obligatorios, principalmente su número de criador. Una vez introducidos todos los datos podrá imprimir su hoja de inscripción y envía una copia junto con su pago, por correo a la organización. Su inscripción será validada en el momento de la recepción del correo con el pago por el Sr. Ofenloch.
- ❖ La A.O.G. se reserva el derecho de cerrar las inscripciones cuando se alcance el limite de capacidades.
- ❖ Recepción de los pájaros : viernes 18 de octubre 2013 de 8h a 18h
- ❖ Enjuiciamiento con presencia de los criadores : sábado 19 de octubre de 2013 de 8h30 a 15h
- ❖ Inauguración : sábado 19 de octubre a las 19h
- ❖ Apertura al publico : domingo 20 de octubre de las 9h a las 17h
- ❖ Distribución de los premios : domingo 20 de octubre a las 14h30
- ❖ Desencajar de los pájaros : domingo 20 de octubre a partir de las 17h30 – 18h



## CONCURSO Internacional C.O.M. do 18 ao 20 de outubro de 2013 Técnica e convívio

Página web : <http://www.aogirondine.fr>

Este concurso está aberto a todos os criadores – amadores devidamente regulamentados para as espécies que criam.

**Local :** sala de l'Espace d'Ornon – 33140 Villenave d'Ornon (arredores de Bordeús)  
**Saída nº18 da autoestrada (rocade). A sala está localizada na estrada de Léognan.**

### Calendário :

- ❖ **Inscrição:** antes do dia 8 de outubro de 2013. Usar os boletins UOF-COM France ou descarregar os que se encontram no site internet da A.O.G. <http://www.aogirondine.fr> e proceder ao pagamento da inscrição aquando do envio por correio da inscrição. Inscrições a enviar por correio postal a M. Ofenloch, 9 rue Louis Hamet, 78730 SAINT ARNOULT EN YVELINES – France – tel - fax : (0)1 30 41 26 05 ou pela internet : [hnofen@club-internet.fr](mailto:hnofen@club-internet.fr)
- ❖ Proceder ao pagamento no ato da inscrição.
- ❖ Cheque a emitir em nome da Amicale Ornithologique Girondine. Nota : os criadores estrangeiros poderão pagar por transferência bancária para a conta: Amicale Ornithologique Girondine - Banque Populaire du Sud-Ouest -Agence de **BPACA GOND PONTOUVRE**-IBAN: **FR76 1090 7002 1794 9193 2308 831-** BIC / SWIFT: **CCBFRPPBDX**
- ❖ Possibilidade de proceder à inscrição diretamente na internet através do site [www.ICUF.fr](http://www.ICUF.fr). Abertura do site em setembro de 2013. Na página de abertura, clicar em " Bordeaux 18-19-20 octobre 2013" para ser reencaminhado até ao boletim de inscrição. Depois de proceder ao login e escolher a palavra-passe, poderá preencher os seus dados de criador bem como a lista dos seus pássaros para o concurso escolhendo a inscrição redigida em Português. Algumas informações são obrigatórias como é o caso principalmente do número STAM do criador. Depois de preenchido, poderá imprimir o boletim de inscrição e enviar por correio a cópia com o pagamento à organização. A inscrição será validada aquando da receção do correio juntamente com o pagamento pelo Sr. Ofenloch.
- ❖ Atendendo às disponibilidades materiais, a A.O.G. reserva-se o direito de fechar as inscrições assim que os espaços estiverem lotados.
- ❖ Engaiolamento dos pássaros : sexta 18 de outubro de 2013 das 8 h às 18h.
- ❖ Julgamento na presença dos criadores: sábado 19 de outubro de 2013 das 8h30 às 15h.
- ❖ Inauguração: sábado 19 de outubro às 19h.
- ❖ Abertura ao público: domingo 20 de outubro das 9h às 17h.
- ❖ Entrega dos prémios: domingo 20 de outubro a partir das 14h30.
- ❖ Desengaiolamento: domingo 20 de outubro a partir das 17h30 – 18h por ordem de afastamento.

### **Jury :**

Canaris Couleurs : MM. Deyaert, Hoeks et Vion (Belgique), Abrescia, Balugani, Farabegoli et Zambetta (Italie), Tarraga (Espagne), Walker (Angleterre), MM Fonseca et Cabete (Portugal), MM Chevallier, Eude et Valdenaire (France)

Championnat d'Europe du canari jaspe : MM Grimalt (Espagne) et Lemoine (France)

Canaris de posture : M Huyghe (Belgique) et Palmieri (France)

Exotiques bec droit : M. Bugarel (France)

Psittacidés : M Hans (France)

**Attention : pas de concours en canaris de chant ni pour les colombes, cailles et colins, ni hybrides et faune européenne ni gros psittacidés. Pas de volière : les psittacidés du concours seront tous logés en cages.**

- ❖ La classification est spécifique (à télécharger sur <http://www.aogirondine.fr>)
- ❖ Les juges départageront les oiseaux et leur attribueront un pointage global, il n'y a pas de fiche de jugement, le catalogue indiquera les pointages et classements Seront classés les cinq premiers oiseaux (ou stams) à condition d'avoir obtenu le pointage minimum requis : 90 en individuel, 360 en stam. Les décisions des juges seront sans appel.
- ❖ Les juges pourront commentés leurs jugements immédiatement ou à l'issue des jugements. Les éleveurs sont autorisés à assister à ces jugements mais ne devront en aucun cas perturber ou retarder le déroulement des jugements. Un éleveur non exposant peut assister au jugement à condition d'avoir acquitté les droits d'entrée à la journée du samedi.
- ❖ En fin d'après-midi et le dimanche matin les éleveurs pourront débattre avec les juges présents.

### **Récompenses :**

- ❖ Il sera établi un classement général aux pointages (au total sur 10 oiseaux, départage aux oiseaux suivants en cas d'ex aequo).
- ❖ Il sera aussi établi un classement par spécialités = prix d'élevage au total des pointages sur 7 oiseaux (départage aux oiseaux suivants en cas d'ex-aequo). Canaris lipochromes, canaris mélanines classiques, canaris mélanines mutations, canaris postures plumes lisses, canaris postures plumes frisées, exotiques, psittacidés. Les cinq premiers éleveurs de ces classements recevront des prix spéciaux.
- ❖ Le palmarès sera consultable sur le site web <http://www.aogirondine.fr>. Il n'y a pas de palmarès version papier.

### **Judges :**

Colored canaries : Mr Deyaert, Hoeks and Vion (Belgium), Abrescia, Balugani, Farabegoli and Zambetta (Italy), Walker (UK), Tarraga (Spain), Fonseca and Cabete (Portugal), MM Chevallier, Eude, Valdenaire (France)

European Championship for jasper canary : Mr Grimalt (Spain) and Lemoine (France)

Posture canaries : Mr Huyghe (Belgium) and Palmieri (France)

Exotic birds straight beak : Mr. Bugarel (France)

Parrots : Mr Hans (France)

**Please note : no contests for song canaries, doves, quails or colins, neither for hybrids and european fauna, nor big parrots.**

- ❖ Classification is specific to the "Bordeaux 2013 (it can be downloaded from the AOG website <http://www.aogirondine.fr>)
- ❖ The judges will decide between birds and will give them an overall score. There will be no score card. The Contest catalogue will indicate the different scores and rankings. Only the top 5 birds (or stams) will be listed, provided they obtained the minimum score of 90 (individual) or 360 (per stams). Judges decisions will be final.
- ❖ The judges will comment their decisions either instantly or at the end of the judging session. Breeders are allowed to attend the judging but cannot, in any way, interfere or slow down the judging process. A breeder who does not exhibit birds might attend the judging session provided he paid the Saturday Exhibition entrance fees.
- ❖ At the end of the afternoon and on Sunday morning, breeders will be able to debate with the present judges.

### **Awards :**

- ❖ A general classification will be established based on best cumulative score over 10 birds (or more in case of a draw between 2 breeders).
- ❖ A rank by bird specialty will also be established = breeders prize with the cumulative score of 7 birds (or more in case of drawn between 2 breeders): lipochrome canaries, classic melamine canaries, melamine mutations canaries, posture canaries with smooth feathers, posture canaries with curly feathers, exotic birds The 5 first breeders of each category will receive special prizes.
- ❖ The final results will be published on our web site : <http://www.aogirondine.fr>

### **Los Jueces:**

Canarios de colores : Sres. Deyaert, Hoeks et Vion (Belgica), Abrescia, Balugani, Farabegoli y Zambetta (Italia), Walker (Englaterra), Cabete et Fonseca (Portugal), Tarraga (Espana), Chevallier, Eude, Valdenaire (Francia)

Campeonato europeo de el canario jaspe : Sres Grimalt (Espana) y Lemoine (Francia)

Canarios de postura : Sres Huyghe (Belgica) y Palmieri (Francia)

Exóticos pico recto : Sr. Bugarel (Francia)

Psitácidos: Sr Hans (Francia)

***Cuidado : no hay concurso para canarios de canto ni codornices, ni hibridos ni fauna europea ni grandes psitácidos***

- ❖ La clasificación es spécial Burdeos 2013 (descargable sobre la página internet de l'A.O.G.).
- ❖ Los jueces clasificarán los pájaros y les darán un recuento global. Se clasificarán los cinco primeros pájaros (o equipos) siempre que se haya sacado el recuento minimo : 90 en individual, 360 en equipo. No planilla de enjuiciamento, unicamente el catalogo informatico. No se podrá contestar las decisiones de los jueces.
- ❖ Los jueces podrán comentar sus decisiones inmediatamente o al final de las sentencias. Se autoriza a los criadores que presencien las sentencias pero no podrán de ninguna manera perturbar o retrasar el proceso de las sentencias. Un criador que no expone puede presenciar en las sentencias siempre que haya pagado el costo (forfait) del día sábado.
- ❖ Al atardecer y el domingo por la mañana los criadores podrán debatir con los jueces presentes.

### **Premios :**

- ❖ Se establecerá una clasificación general (total de los recuentos sobre 10 pájaros, - se desempatará con los pájaros siguientes en caso de ex-aequo).
- ❖ Se establecerá también una clasificación por especialidades = premio de crianza – total de los recuentos sobre 7 pájaros – (se desempatará con los pájaros siguientes en caso de ex-aequo). Canarios lipócromos, canarios melánicos clásicos, canarios melánicos mutaciones, canarios postura plumas lisas, canarios postura plumas rizadas, exóticos, psitácidos.
- ❖ Palmarés, premios y clasificación sobre el pagina web <http://www.aogirondine.fr>

### **Júri :**

Canários de Cor: MM. Deyaert, Hoeks e Vion (Bélgica), Abrescia, Balugani, Farabegoli e Zambetta (Itália), Tarraga (Espanha), Walker (Inglaterra), MM Fonseca e Cabete (Portugal), MM Chevallier, Eude e Valdenaire (França)

Campeonato Europeu do canário Jaspe : MM Grimalt (Espanha) e Lemoine (França)

Canários de Porte:M Huyghe (Bélgica) e Palmieri (França)

Exóticos bico direito :M. Bugarel (França)

Psitácidos: M Hans (França)

***Atenção : não há concurso em canários de canto, nem para as colombas, codornizes e colins, nem híbridos e fauna europeia nem grandes psitácido.***

- ❖ A classificação é específica (descarregar no site <http://www.aogirondine.fr>).
- ❖ Os juizes repartirão os pássaros e atribuir-lhes-ão uma pontuação global, não há registo do julgamento, o catálogo indicará as pontuações e classificações. Serão classificados os cinco primeiros pássaros (ou equipas) na condição de terem obtido a pontuação mínima exigida : 90 em individual, 360 em equipa. As decisões dos juizes serão tomadas sem recurso possível.
- ❖ Os juizes poderão comentar os seus julgamentos aquando ou depois dos próprios julgamentos. Os criadores estão autorizados a assistir a esses julgamentos mas não poderão de modo algum perturbar ou atrasar o desenrolar dos julgamentos. Um criador não expositor pode assistir ao julgamento na condição de ter pago o valor da entrada relativo ao dia de sábado.
- ❖ No final de tarde e no domingo de manhã, os criadores poderão debater com os juizes presentes.

### **Prémios :**

- ❖ Será estabelecido uma classificação geral de pontuação (no total sobre 10 pássaros, desempate com os pássaros seguintes).
- ❖ Também será estabelecida uma classificação por especialidades = prémio de criação no total das pontuações sobre 7 pássaros (desempate nos pássaros seguintes). Canários lipocrómicos, canários melánicos clássicos, canários melánicos mutação, canários de porte frisados, exóticos, psitácidos. Os cinco primeiros criadores destas classificações receberão prémios especiais.
- ❖ O palmarés poderá se consultado no site web <http://www.aogirondine.fr>. Não há palmarés en versão papael.

#### **Règlement, formalités vétérinaires :**

- ❖ Ne pourront participer que des oiseaux bagués réglementairement avec une bague fermée et au numéro de stam de l'éleveur ou de son club d'affiliation avec justificatif pour les bagues 00.
- ❖ Les éleveurs français devront fournir un certificat sanitaire global délivré par les services vétérinaires de leur département, mentionnant l'absence de maladies infectieuses. A défaut, les oiseaux ne seront pas encagés.
- ❖ Les éleveurs étrangers devront fournir les documents vétérinaires nécessaires pour une exposition en dehors de leur pays.
- ❖ Les organisateurs et le vétérinaire sanitaire se réservent le droit de refuser tous les oiseaux ne donnant pas entière satisfaction sanitaire.
- ❖ Pour les espèces le nécessitant, il devra être fourni un double du certificat de capacité ainsi que l'autorisation de transport.
- ❖ Le prix d'inscription au concours est fixé à 5,00 € (assurance comprise) par oiseau. Pour les canaris de postures frisés + postures bossu belge, munchener, bernois, yorkshire, llarget, lancashire et rheinlander l'éleveur peut venir avec ses cages personnelles si elles sont conformes pour la race. Dans ce cas le droit d'inscription sera seulement de 3,50 € par oiseau.
- ❖ Il est compris dans le droit d'inscription une assurance annulation de 0,50 € par oiseau de concours. Ainsi en cas d'annulation du concours, l'A.O.G. remboursera à l'éleveur ses droits d'inscription des oiseaux de concours (après déduction de 0,50€ par oiseau).
- ❖ Un oiseau inscrit pourra être remplacé par un oiseau concourant dans la même classe. En cas d'absence d'un ou plusieurs oiseaux, les droits d'inscription ne seront pas remboursés.
- ❖ Lors de la mise en cage les éleveurs veilleront à approvisionner leurs oiseaux en eau et nourriture pour une durée de 48h. L'organisation ne sera pas tenue responsable des décès d'oiseaux ou des vols éventuels.
- ❖ Si besoin est, pour un déroulement harmonieux et efficace de la manifestation il pourra être demandé aux participants d'aider les organisateurs à certains moments.
- ❖ Sauf avis contraire écrit par l'éleveur lors de son inscription, ses coordonnées postales, téléphoniques et e-mail pourront être diffusées sur le catalogue de l'exposition et tout document relatif à l'exposition 2013. De même l'éleveur ou l'exposant s'engage à respecter le règlement de l'A.O.G. et autorise l'A.O.G. à utiliser son image ou celle de ses oiseaux lors de prise de photos ou de films à l'occasion de ce concours 2013.

Tous les cas non prévus par le règlement seront réglés par le Bureau de l'A.O.G.

#### **Rules and veterinary formalities :**

- ❖ Only birds with official enclosed rings with the breeder's stam number or his affiliated club information will be allowed to participate. Justification documentation will be requested for the rings started with 00.
- ❖ French breeders will be requested to provide a "global sanitary certificate" delivered by the veterinary service of their *département* that acknowledge birds do not have infectious diseases. Without such document, the birds will not be accepted in the contest.
- ❖ Foreign breeders must provide the necessary veterinary documents for an overseas bird exhibit.
- ❖ The A.O.G. organization and the veterinary surgeon have the right to refuse any bird which they have doubts about.
- ❖ For species requiring a capacity certificate, the breeders will have to provide a copy of the certificate and a bird transportation authorization.
- ❖ The European fauna birds breeders must have the breeding authorization from the originating country.
- ❖ The contest registration fee is 5,00 euros per bird. For posture canaries with curlies feathers and for bossu belge, munchener, bernois, yorkshire, llarget, lancashire et rheinlander, the breeder can use his own cage provided the cage meets the breed conforms. In that case, the contest registration fee is 3,50 euros per bird.
- ❖ Registration fees include a 0.5 Euros cancellation insurance per bird. Therefore, in case the contest is cancelled, A.O.G. will pay back the registration fees for each registered bird, deducted of the 0.5 Euros cancellation fees.
- ❖ A registered bird can be replaced by another bird from the same class. In case of absence of one or more birds the registration fees will not be reimbursed.
- ❖ While the birds are transferred into their cages, the breeders will particularly pay attention to provide enough water and seeds to their birds for the next 48 hours. The organization will not be held responsible for the death or possible theft of any bird.
- ❖ If necessary, participants might be asked for their help, by the organizer, in order to provide an efficient and harmonious run phase during the contest.
- ❖ Unless indicated by the breeder during the registration process, breeders mailing address, phone number and email address will be listed in the Exhibition catalogue as well as any documentation related to the 2013 contest. The breeder commits to respect the A.O.G. rules and regulations. The breeder authorizes the A.O.G. to make use of his own picture or any of his birds picture or movies captured during the 2013 championship edition.

All cases not foreseen by the Championship rules and regulations will be cleared and handled by the A.O.G committee.

**Reglamento, requisitos veterinarios :**

- ❖ Soló participarán pájaros anillados de manera reglamentaria con una anilla cerrada y con el número de equipo del criador o de su club de afiliación con justificativo.
- ❖ Los criadores tendrán que dar un certificado sanitario oficial que mencione la ausencia de enfermedades infecciosas. A falta de dicho certificado, no se encajarán los pájaros.
- ❖ Los organizadores y el veterinario sanitario se reservan el derecho de rechazar todos los pájaros que no ofrezcan total satisfacción desde el punto de vista sanitario.
- ❖ Para las especies que lo necesitan, se tendrá que dar un duplicado del certificado de capacidad pero también la autorización de transporte.
- ❖ El precio de inscripción al concurso es de 5 € par pájaro (4,50 euro + 0,50 euro de seguro). Para los canarios de posturas que no caben en jaula de cartão (rizados, bossu belge, munchener, bernois, yorkshire, llarget, lancashire et rheinlander) el criador puede venir con sus propias jaulas si se conforman con la raza del pájaro. Precio: 3,50 euro par pajar con jalu (3,00 + 0,50 de seguro).
- ❖ Seguro obligatorio de anulación del exposición (0,50 € par pajar de cuncurso). Si hay anulación de la exposición l'AOG reembolsar al criador la totalidad de sus derechos de inscripción al concurso (Deducción hecha 0,50 euros por ave).
- ❖ Se podrá sustituir un pájaro por otro que compite en la misma clase. En caso de ausencia de un o varios pájaros, no se devolverá el importe de las inscripciones.
- ❖ Durante la puesta en jaula los criadores abastecerán los pájaros en comida y agua para una duración de 48 horas. En caso de fallecimiento de pájaro o de posibles robos, la organización declinará toda responsabilidad.
- ❖ En caso de necesidad, para un desarrollo en total armonía y eficacia de la manifestación, la organización solicitará la ayuda de los participantes en algunos momentos.
- ❖ Excepto aviso contrario escrito del criador a su inscripción, sus identificaciones postales, telefónicas y e-mail podrán ser indicadas en el catálogo del exposición y todo documento relativo al exposición 2013. El criador o el exponente promete a respetar el reglamento del concurso y autoriza la AOG o el Club Europeo del jaspe a utilizar fotografías o películas tomadas durante este concurso del año 2013.

La comisión de la A.O.G. resolverá todos los casos que el reglamento no ha previsto

**Reglamento, documentos veterinários :**

- ❖ Só poderão participar os pássaros com anilha devidamente regulamentados com anilha fechada, com número STAM do criador ou do seu club de filiação com justificação para as anilhas 00.
- ❖ Os criadores franceses deverão apresentar um certificado sanitário global fornecido pelos serviços veterinários do seu distrito referindo a ausência de doenças infecciosas. Na falta deste documento, os pássaros não serão engaiolados.
- ❖ Os criadores estrangeiros deverão apresentar a documentação veterinária necessária para exposição das suas aves fora do seu país.
- ❖ Os organizadores e o veterinário sanitário têm o direito de recusar qualquer ave que não apresente todas as condições sanitárias requeridas.
- ❖ Para as espécies que o necessitem, deverá ser fornecida uma cópia do certificado de capacidade bem como a autorização do transporte.
- ❖ O preço da inscrição ao concurso é de 5,00€ (seguro incluído) por pássaro. Para os canários de porte frisados + porte bossu belge, munchener, bernois, yorkshire, llarget, lancashire et rheinlander, o criador pode vir com as suas gaiolas pessoais se estiverem conformes à raça. Neste caso, o valor da inscrição será apenas de 3,50€ por pássaro.
- ❖ No valor da inscrição está incluído um seguro de anulação de 0,50 € por pássaro de concurso. Assim, no caso do concurso ser anulado, a A.O.G. devolverá ao criador os valores da inscrição dos pássaros de concurso (depois de ter deduzido 0,50€ por pássaro).
- ❖ Um pássaro inscrito poderá ser substituído por um pássaro que concorra na mesma classe. Na ausência de uma ou várias aves, os valores não serão devolvidos.
- ❖ Aquando do engaiolamento das aves, os criadores deverão aprovisionar os seus pássaros com água e alimento para um período de 48h. A organização declina qualquer responsabilidade em caso de mortes ou roubos eventuais de aves.
- ❖ Caso necessário, e para que o evento decorra de forma harmoniosa e eficaz, poderá ser solicitado aos participantes que ajudem os organizadores em determinados momentos.
- ❖ A não ser que o criador se tenha expressamente manifestado contra, os seus dados postais, telefónicos e e-mail poderão ser divulgados no catálogo da exposição assim como qualquer documento relativo à exposição de 2013.

Todos os casos não previstos pelo reglamento serão tratados pelo Gabinete da A.O.G.

### Convoyages

- ❖ Des regroupements et convoys d'oiseaux sont possibles. La liste et les coordonnées des convoyeurs figurent sur le site internet <http://www.aogirondine.fr>
- ❖ Un convoyeur apportant 200 oiseaux de concours aura systématiquement son hébergement pris en charge par l'organisation (deux nuitées et quatre repas offerts).

### Repas, hébergement

- ❖ Les repas pourront être pris sur place. La réservation devra être faite lors de l'inscription.
- ❖ Repas du vendredi soir (15 euros) vin compris
- ❖ Repas du samedi midi (15 euros) vin compris
- ❖ Accès le samedi : gratuit pour exposants, 5 euros pour les non exposants
- ❖ Dîner de gala du samedi soir : 35 euros
- ❖ Il est possible d'assister à la journée du samedi et/ou au banquet du samedi soir même en n'exposant pas d'oiseau. Il suffit de s'inscrire à l'avance et de payer les droits correspondant (repas et droits d'entrée)
- ❖ Repas du dimanche midi (15 euros) vin compris
- ❖ L'hébergement est libre. Hôtels partenaires de notre exposition : situés à Villenave d'Ornon, zone hôtelière, sortie 17 de la rocade. Hôtel Stars (tél : 05.56.37.90.00, fax : 05.56.04.05.86)

### Renseignements :

Pour en savoir plus sur notre concours, contacter Jean-Paul Glémet. Tél : 05.45.38.11.08  
E-mail : [jp.gleMET@gmail.com](mailto:jp.gleMET@gmail.com) ou Alain Alaric : 06.81.78.83.77  
et la page web <http://www.aogirondine.fr>

Les membres de l'Amicale Ornithologique Girondine s'efforceront de vous réserver le meilleur accueil et vous espèrent très nombreux pour vivre pendant 48h entre passionnés des oiseaux. Ils vous souhaitent une excellente saison de concours et vous remercient de votre participation.  
Amicalement.

**Le président de l'A.O.G.**    **Le président délégué**  
*Raymond Tisaire*                      *Jean-Paul Glémet*

### Transportation

- ❖ Grouping and conveying of the birds is possible, A conveyors list and contact information will be published on our web site <http://www.aogirondine.fr>
- ❖ A conveyor carrying at least 200 birds to the contest will have his accommodation paid by the organisation (2 nights and 4 meals).

### Meals and accommodations:

- ❖ Meals can be taken on site. Meals must be booked in advance at the time of registration.
- ❖ Friday dinner hot meals: 15 euros
- ❖ Saturday lunch hot meals: 15 euros.
- ❖ Saturday access fees: free of charge for the participants, 5 euros for non-participant
- ❖ Saturday evening Gala dinner: 35 euros
- ❖ Non-participants can join Saturday activities or the Gala dinner. Non-participant are only required to register in advance and pay the appropriate fees.
- ❖ Sunday lunch hot meals: 15 euros
- ❖ Accommodation is based on free will. However, A.O.G signed a partnership with one hotel located in Villenave d'Ornon. Hotel Stars, exit 17 on the highway (phone: +33 5 56 37 90 00/ Fax + 33 5 56 04 05 86)

### Contacts Details :

Please contact Jean-Paul Glémet, Phone: +33 5 45 38 11 08 for any information regarding the contest.  
Or by e-mail [jp.gleMET@gmail.com](mailto:jp.gleMET@gmail.com) or Alain Alaric : +33 6.81.78.83.77 or on our web site <http://www.aogirondine.fr>

The members of the Amicale Ornithologique Girondine will do their utmost to welcome you, and they hope you will be many breeders to join among bird lovers for 48 hours. They wish you an excellent contests season, and thank you for your participation.

**The A.O.G. présidents**  
*Raymond Tisaire    Jean-Paul Glémet*



### Convoyes

- ❖ Reagrupación y convoyes de pájaros son posibles. La lista y las señas de las personas que se ocupan de eso están en la dirección siguiente: <http://www.aogirondine.fr>
- ❖ La organización se encargará de manera sistemática del alojamiento de un convoyante que traiga 200 pájaros de concurso (se le ofrece dos noches pasadas en un hotel y cuadro comidas).

### Comida, alojamiento

- ❖ Se puede comer en el mismo sitio. La reserva se hará al mismo tiempo que la inscripción.
- ❖ Cena (comida caliente) el viernes 19h : 15 euros
- ❖ Almuerzo caliente del sábado : 15 euros
- ❖ Billeto de entrada a la exposición: gratuito para exponer, 5 euros al día para no expositor
- ❖ Banquete del sábado por la noche y espectáculo de prestidigitación : 35 euros
- ❖ Un criador que no expone puede presenciar en el día sábado y en el banquete siempre que haya pagado el billete de entrada a la exposición y los comidas
- ❖ Almuerzo caliente del domingo : 15 euros

### Contacto :

Jean-Paul Glémet. Tél y fax : 00 33 5.45.38.11.08, E-mail : [jp.gleMET@gmail.com](mailto:jp.gleMET@gmail.com)  
y la pagina web <http://www.aogirondine.fr>

Los miembros de la A.O.G.se esforzarán por reservarle la mejor acogida y le confían muy numerosos para vivir durante las 48 horas entre aficionados de las aves. Le desean una excelente temporada de concurso y le agradecen por su participación.

**Los presidentes de l'A.O.G. :**

*Raymond Tisaire      Jean-Paul Glémet*

### Encaminhamento dos pássaros

- ❖ Os agrupamentos e encaminhamentos de aves são possíveis. A lista e os contactos dos transportadores constam do site internet <http://www.aogirondine.fr>
- ❖ Um transportador que tenha um carregamento de 200 aves de concurso terá sistematicamente o seu alojamento pago pela organização (duas noites e quatro refeições oferecidas).

### Refeições, alojamento

- ❖ As refeições poderão ser feitas no local. A reserva das mesmas deverá ser feita aquando da inscrição.
- ❖ Jantar de sexta-feira (15 euros) vinho incluído
- ❖ Almoço de sábado (15 euros) vinho incluído
- ❖ Acesso no sábado: grátis para expositores, 5 euros para os não expositores
- ❖ Jantar de gala de sábado : 35 euros
- ❖ É possível assistir ao dia de sábado e banquete de sábado à noite mesmo sem expor pássaros. Basta inscrever-se antecipadamente e pagar os valores correspondentes (jantar+entrada).
- ❖ Almoço de domingo (15 euros) vinho incluído
- ❖ O alojamento é livre. Hotéis parceiros da nossa exposição : situados em Villenave d'Ornon, zone hôtelière, saída 17 de la rocade. Hôtel Stars (tél : 05.56.37.90.00, fax : 05.56.04.05.86)

### Informações :

Para obter mais informações acerca do nosso concurso, poderá Jean-Paul Glémet. Tél : 05.45.38.11.08  
E-mail : [jp.gleMET@gmail.com](mailto:jp.gleMET@gmail.com) ou Alain Alaric : 06.81.78.83.77  
E página web <http://www.aogirondine.fr>

Os membros da Amicale Ornithologique Girondine tudo farão para os receber da melhor forma e desejam que sejam numerosos a participar e conviver durante 48h com apaixonados de aves. Desejam a todos uma excelente época de concurso e agradecem a vossa participação.

Atenciosamente,

**Le président de l'A.O.G.**

*Raymond Tisaire*

**Le président délégué**

*Jean-Paul Glémet*



**CLUB  
EUROPÉEN  
DU CANARI JASPE**

## CHAMPIONNAT D'EUROPE 2013 DU CANARI JASPE

- 1 Ce concours est organisé en même temps que le concours international C.O.M. de Bordeaux du 18 au 20 octobre 2013. Le règlement et les documents sont les mêmes que ceux du championnat international de Bordeaux.
- 2 Les juges sont M Grimalt (Espagne) et Lemoine (France)
- 3 Tous les éleveurs peuvent participer au championnat d'Europe du canari Jaspe (concours open) et obtenir le titre de champion d'Europe du Jaspe.
- 4 Un classement général au total des 7 meilleurs pointages (départage aux oiseaux suivants en cas d'ex aequo) est exclusivement réservé aux adhérents du Club Européen du canari jaspe à jour de leur cotisation 2013.
- 5 Les titres de champion d'Europe du Jaspe (oiseau choisi parmi les individuels qui ont obtenu 90 ou plus)

Meilleur noir jaspe blanc SD  
Meilleur noir jaspe intensif SD (rouge ou jaune)  
Meilleur noir jaspe schimmel SD (rouge ou jaune)  
Meilleur noir jaspe mosaïque mâle SD (rouge ou jaune)  
Meilleur noir jaspe mosaïque femelle SD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe blanc SD  
Meilleur brun jaspe intensif SD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe schimmel SD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe mosaïque mâle SD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe mosaïque femelle SD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe blanc SD  
Meilleur agate jaspe intensif SD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe schimmel SD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe mosaïque mâle SD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe mosaïque femelle SD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe blanc SD  
Meilleur isabelle jaspe intensif SD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe schimmel SD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe mosaïque mâle SD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe mosaïque femelle SD (rouge ou jaune)

Meilleur noir jaspe blanc DD  
Meilleur noir jaspe intensif DD (rouge ou jaune)  
Meilleur noir jaspe schimmel DD (rouge ou jaune)  
Meilleur noir jaspe mosaïque mâle DD (rouge ou jaune)  
Meilleur noir jaspe mosaïque femelle DD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe blanc DD  
Meilleur brun jaspe intensif DD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe schimmel DD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe mosaïque mâle DD (rouge ou jaune)  
Meilleur brun jaspe mosaïque femelle DD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe blanc DD  
Meilleur agate jaspe intensif DD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe schimmel DD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe mosaïque mâle DD (rouge ou jaune)  
Meilleur agate jaspe mosaïque femelle DD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe blanc DD  
Meilleur isabelle jaspe intensif DD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe schimmel DD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe mosaïque mâle DD (rouge ou jaune)  
Meilleur isabelle jaspe mosaïque femelle DD (rouge ou jaune)

### Titres particuliers

#### Meilleur jaspe européen simple dilution

(à désigner parmi tous les champions d'Europe SD)

#### Meilleur jaspe européen double dilution

(à désigner parmi tous les champions d'Europe DD)

#### BEST IN SHOW : Meilleur jaspe d'Europe année 2013

(à désigner entre le meilleur jaspe européen SD et le meilleur jaspe européen DD)

**Challenge Abellan** : Meilleur stam jaspe (SD ou DD)



**CLUB  
EUROPÉEN  
DU CANARI JASPE**

## EUROPE 2013 JASPE CANARY CHAMPIONSHIP

- 1 This contest is organized at the same time as the International Bordeaux COM contest, held from October 18<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> 2013. Both contests share the same rules and documentation.
- 2 Judges are Mr Grimalt (Spain) and Mr Lemoine (France)
- 3 All breeders can participate to the European Championship and compete for the Europe Jaspe Champion title.
- 4 A general classification will be established based on the best cumulative score over 7 jaspe canaries (or more in case of a draw between 2 breeders). That classification is strictly limited to members of the European Jaspe canary Club who are up to date on the 2013 registration fees.
- 5 The Europe Jaspe Champion titles (bird selected among individual birds which scored at least 90 points)

Best black jaspe white SD  
Best black jaspe intensive SD ( red or yellow )  
Best black jaspe schimmel SD ( red or yellow )  
Best black jaspe mosaic male SD ( red or yellow )  
Best black jaspe mosaic female SD ( red or yellow )  
Best brown jaspe white SD  
Best brown jaspe intensive SD ( red or yellow )  
Best brown jaspe schimmel SD ( red or yellow )  
Best brown jaspe mosaic male SD ( red or yellow )  
Best Brown jaspe mosaic female SD ( red or yellow )  
Best agate jaspe white SD  
Best agate jaspe intensive SD ( red or yellow )  
Best agate jaspe schimmel SD ( red or yellow )  
Best agate jaspe mosaic male SD ( red or yellow )  
Best agate jaspe mosaic female SD ( red or yellow )  
Best isabelle jaspe white SD  
Best isabelle jaspe intensive SD ( red or yellow )  
Best isabelle jaspe schimmel SD (red or yellow )  
Best isabelle jaspe mosaic male SD ( red or yellow )  
Best isabelle jaspe mosaic female SD ( red or yellow )

Best black jaspe white DD  
Best black jaspe intensive DD ( red or yellow )  
Best black jaspe schimmel DD ( red or yellow )  
Best black jaspe mosaic male DD ( red or yellow )  
Best black jaspe mosaic female DD ( red or yellow )  
Best brown jaspe white DD  
Best brown jaspe intensive DD ( red or yellow )  
Best brown jaspe schimmel DD ( red or yellow )  
Best brown jaspe mosaic male DD ( red or yellow )  
Best brown jaspe mosaic female DD (red or yellow )  
Best agate jaspe white DD  
Best agate jaspe intensive DD ( red or yellow )  
Best agate jaspe schimmel DD ( red or yellow )  
Best agate jaspe mosaic male DD ( red or yellow )  
Best agate jaspe mosaic female DD (red or yellow )  
Best isabelle jaspe white DD  
Best isabelle jaspe intensive DD ( red or yellow )  
Best isabelle jaspe schimmel DD ( red or yellow )  
Best isabelle jaspe mosaic male DD ( red or yellow )  
Best isabelle jaspe mosaic female DD ( red or yellow )

### Special awards

#### Best European Jaspe simple dilution

(To be chosen among all the European Champions SD)

#### Best European Jaspe double dilution

(To be chosen among all the European Champions DD)

#### BEST IN SHOW : Best European Jaspe of the year 2013

(To be chosen among the best European Jaspe SD and the best European Jaspe DD) .

**Abellan challenge** : Best stam jaspe (SD ou DD)



**CLUB  
EUROPÉEN  
DU CANARI JASPE**

## CAMPEONATO DE EUROPA DE 2013 DEL CANARI JASPE

- 1 Este concurso está organizado en un mismo tiempo que el concurso internacional COM de Burdeos del 18 al 20 de octubre de 2013. El reglamento y los formularios son los mismos que para el campeonato internacional de Burdeos.
- 2 Los señores Francisco Grimalt (España) y Francis Lemoine (Francia) serán los jueces del concurso.
- 3 Todos los criadores, adherentes o no adherentes del Club Europeo "del canario jaspe" podrán participar al campeonato de Europa y obtener el título de campeón de Europa del "jaspe".
- 4 Premio de crianza jaspe: total de recuentos sobre 7 jaspes (total de los 7 mejores recuentos de jaspes de cada criador). Este clasificación general será reservada a los adherentes del Club Europeo "del canario jaspe" que harán pagado su cotización para el año 2013.
- 5 Los títulos de campeón de Europa del jaspe (pájaro elegido entre los individuales que han tenido un recuento de 90 o más de 90).

Mejor negro jaspe blanco SD  
Mejor negro jaspe intensivo SD (rojo o amarillo)  
Mejor negro jaspe nevado SD (rojo o amarillo)  
Mejor negro jaspe mosaico macho SD (rojo o amarillo)  
Mejor negro jaspe mosaico hembra SD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe blanco SD  
Mejor bruno jaspe intensivo SD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe nevado SD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe mosaico macho SD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe mosaico hembra SD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe blanco SD  
Mejor agata jaspe intensivo SD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe nevado SD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe mosaico macho SD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe mosaico hembra SD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe blanco SD  
Mejor isábel jaspe intensivo SD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe nevado SD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe mosaico macho SD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe mosaico hembra SD (rojo o amarillo)

Mejor negro jaspe blanco DD  
Mejor negro jaspe intensivo DD (rojo o amarillo)  
Mejor negro jaspe nevado DD (rojo o amarillo)  
Mejor negro jaspe mosaico macho DD (rojo o amarillo)  
Mejor negro jaspe mosaico hembra DD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe blanco DD  
Mejor bruno jaspe intensivo DD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe nevado DD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe mosaico macho DD (rojo o amarillo)  
Mejor bruno jaspe mosaico hembra DD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe blanco DD  
Mejor agata jaspe intensivo DD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe nevado DD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe mosaico macho DD (rojo o amarillo)  
Mejor agata jaspe mosaico hembra DD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe blanco DD  
Mejor isábel jaspe intensivo DD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe nevado DD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe mosaico macho DD (rojo o amarillo)  
Mejor isábel jaspe mosaico hembra DD (rojo o amarillo)

### Títulos particulares

#### Mejor jaspe europeo simple dilución

(designar este entre los campeones de Europa SD)

#### Mejor jaspe europeo doble dilución

(designar este entre los campeones de Europa DD)

#### BEST IN SHOW : Mejor jaspe de Europa del año 2013

(designar este entre el mejor jaspe Europeo SD y el mejor jaspe Europeo DD)

#### Challenge Abellan : Mejor equipo jaspe (SD o DD)



**CLUB  
EUROPÉEN  
DU CANARI JASPE**

## CAMPEONATO 2013 EUROPEO DOS CANARIOS JASPE

- 1 Este concurso é organizada ao mesmo tempo que a competição internacional C.O.M. de Bordéus de 18 ao 20 outubro 2013. O regulamento e as formas são o mesmo que para a competição de Bordéus.
- 2 Os juizes serão M Grimalt (Espanha) e Lemoine (França).
- 3 Todos os criadores (sócios ou não os sócios do Clube europeu do canário Jaspe) podem contribuir e obter o campeonato de Europa do canário Jaspe.
- 4 Prémio de criar jaspe: ao todo 7 verificações melhores (decida nos pássaros seguintes no caso de aequo de ex) estão exclusivamente reservadas para os sócios do Clube europeu do canário Jaspe atualizado da contribuição deles/delas 2013.
- 5 Os campeonatos de Europa do jaspe (pássaro escolhido entre o indivíduo que obteve 90 ou mais)

Melhor negro jaspe branco SD  
Melhor negro jaspe intensivo SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor negro jaspe nevado SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor negro jaspe mosaico macho SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor negro jaspe mosaico fêmea SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe branco SD  
Melhor castanho jaspe intensivo SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe nevado SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe mosaico macho SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe mosaico fêmea SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe branco SD  
Melhor agata jaspe intensivo SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe nevado SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe mosaico macho SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe mosaico fêmea SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe branco SD  
Melhor isabel jaspe intensivo SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe nevado SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe mosaico macho SD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe mosaico fêmea SD (vermelho ou amarelo)

Melhor negro jaspe branco DD  
Melhor negro jaspe intensivo DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor negro jaspe nevado DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor negro jaspe mosaico macho DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor negro jaspe mosaico fêmea DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe branco DD  
Melhor castanho jaspe intensivo DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe nevado DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe mosaico macho DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor castanho jaspe mosaico fêmea DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe branco DD  
Melhor agata jaspe intensivo DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe nevado DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe mosaico macho DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor agata jaspe mosaico fêmea DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe branco DD  
Melhor isabel jaspe intensivo DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe nevado DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe mosaico macho DD (vermelho ou amarelo)  
Melhor isabel jaspe mosaico fêmea DD (vermelho ou amarelo)

### Premios especiais

#### Jaspe melhor diluição simples de Europa

(Escolhido entre todos os campeões de Europa SD)

#### Jaspe melhor dobra diluição de Europa

(Escolhido entre todos os campeões de Europa DD)

#### BEST IN SHOW : Jaspe europeu melhor de ano 2013

(Escolhido entre o melhor jaspe europeu SD e o melhor jaspe europeu DD)

#### Prémio especial Abellan: stam melhor (SD ou DD)



**CONCOURS INTERNATIONAL C.O.M.  
BORDEAUX 2013  
18 au 20 Octobre  
Villenave d'Ornon  
Technicité & Convivialité**

www.aogirondine.fr

**INFORMATIONS SUR L'ELEVEUR**

|               |  |              |  |
|---------------|--|--------------|--|
| Nom :         |  |              |  |
| Prénom :      |  |              |  |
| Adresse :     |  |              |  |
| Code postal : |  | Ville :      |  |
| Pays :        |  | Email :      |  |
| Tel :         |  | Fax :        |  |
| N° souche :   |  | Fédération : |  |
|               |  | Club :       |  |

**CONCOURS**

|                                               |  |            |
|-----------------------------------------------|--|------------|
| Oiseaux avec cage fournie par AOG :           |  | x 5,00 € = |
| Oiseaux avec cage personnelle de l'exposant : |  | x 3,50 € = |

(frisés, york, munchener, lancashire, llarget, rheinlander, bernois, bossu belge)

**JUGEMENT COMMENTE DU SAMEDI**

- ☐ Je ne serai pas présent à la journée de jugements
- ☐ Je serai présent à la journée de jugements

**RESERVATION REPAS**

|                                     |  |             |
|-------------------------------------|--|-------------|
| Nombre de repas du vendredi soir :  |  | x 15,00 € = |
| Nombre de repas du samedi midi :    |  | x 15,00 € = |
| Nombre de banquets du samedi soir : |  | x 35,00 € = |
| Nombre de repas du dimanche midi :  |  | x 15,00 € = |

**Total ( Concours + Repas ) =**

Paiement par chèque à l'ordre de l'A.O.G. ☐

Paiement par transfert bancaire ☐

Le chèque doit être joint au courrier d'inscription à retourner avant le 8 octobre à M Ofenloch - 9 rue Louis Hamet - 78730 Saint Arnoult en Yvelines (France) E-mail : hnofen@club-internet.fr

De par mon inscription je m'engage à respecter le règlement du concours et autorise l'A.O.G. à utiliser mon image ou celle de mes oiseaux lors de prise de photo ou de films à l'occasion de ce concours 2013. Sauf avis contraire écrit de ma part, j'autorise l'A.O.G. à utiliser mes coordonnées postales, téléphoniques, e-mail sur le catalogue de l'exposition ou autres documents relatifs à l'exposition 2013.

Signature :



**C.O.M. INTERNATIONAL CHAMPIONSHIP  
BORDEAUX 2013  
October 18th to 20th  
Villenave d'Ornon  
Technic & Conviviality**

www.aogirondine.fr

**INFORMATIONS**

|                  |  |              |  |
|------------------|--|--------------|--|
| Breeder's Name : |  |              |  |
| Formame          |  |              |  |
| Postal adress    |  |              |  |
| Code postal :    |  | City :       |  |
| Country :        |  | Email :      |  |
| Phone            |  | Fax :        |  |
| Breeder's number |  | Federation : |  |
|                  |  | Club :       |  |

**CONTEST**

|                                          |  |            |
|------------------------------------------|--|------------|
| Number of birds with cages reservation : |  | x 5,00 € = |
| Postures canaries with your own cages    |  | x 3,50 € = |

(only for frisés, york, munchener, lancashire, llarget, rheinlander, bernois, bossu belge)

**JUDGING SATURDAY**

- ☐ I shall not be present in the day of judgements
- ☐ I shall be present in the day of judgements

**MEALS**

|                                             |  |             |
|---------------------------------------------|--|-------------|
| Number of persons for Friday evening meal : |  | x 15,00 € = |
| Number of persons for Saturday noon meal :  |  | x 15,00 € = |
| Number of persons for Saturday banquet :    |  | x 35,00 € = |
| Number of persons for Sunday noon meal :    |  | x 15,00 € = |

**Total ( Contest + Meals ) =**

Payment by check to A.O.G. ☐

Payment by money transfert to the bank ☐

Registration and payment before october 8th to Mr M Ofenloch - 9 rue Louis Hamet - 78730 Saint Arnoult en Yvelines (France) Phone : 00 33 1 30 41 26 05 E-mail : hnofen@club-internet.fr

I commit to respect the A.O.G. rules and regulations and I authorize the A.O.G. to make use of any pictures or movies of myself or my birds captured during this 2013 championship edition.

Unless I noted otherwise, I authorize the A.O.G. to use my address, phone number and email information to be published in the Exhibition catalog and in any documentation related to the 2013 Exhibition.

Signature :



## Villenave d'Ornon

du 18 au 20 octobre 2013

M. Mme

Adresse :

CP:

Ville :

Tél.:

Email :

Fax:

Société :

Région

|                    |  |                       |
|--------------------|--|-----------------------|
| N° de souche UOF : |  | Autres N° de Souche : |
|--------------------|--|-----------------------|

(Fournir un justificatif )

[illegible]

Signature de l'élève :

Les oiseaux arriveront le :

- par convoyeur : Nom du convoyeur: M

- par moi-même:

les cageots doivent toujours être accompagnés d'une feuille d'engagement.

Seront repris par :

## Villenave d'Ornon

from 18th to 20th october 2013

Mr or Mrs

Adress :

City :

Email :

Club :

Breeder's Number

Other Breeder's Number

CP:

Tél.:

Fax:

[illegible]

Signature of the breeder :

|                        |
|------------------------|
| Birds will arrive on : |
|------------------------|

- by a conveyor : Name of the conveyor : Mr

- by myself:

*Birds have to arrive with the definitive form of registration*

Birds will be taken by :

|                    |  |                |
|--------------------|--|----------------|
| M. Mme             |  |                |
| Adresse :          |  |                |
| Ville :            |  |                |
| Email :            |  |                |
| Société :          |  |                |
| N° de souche UOF : |  | Autres N° de S |

du 18 au 20 octobre 2013

|        |  |
|--------|--|
| CP :   |  |
| Tél.:  |  |
| Fax:   |  |
| Région |  |

N° de souche UOF :  Autres N° de Souche :   
(Fournir un justificatif)

[illegible]

Signature de l'élève :

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| - par convoyeur : | Nom du convoyeur: M |
| - par moi-même:   |                     |

les cageots doivent toujours être accompagnés d'une feuille d'engagement.

Seront repris par :

|                  |  |                 |
|------------------|--|-----------------|
| Mr or Mrs        |  |                 |
| Address :        |  |                 |
| City :           |  |                 |
| Email :          |  |                 |
| Club :           |  |                 |
| Breeder's Number |  | Other Breeder's |

|                  |  |                        |
|------------------|--|------------------------|
| Breeder's Number |  | Other Breeder's Number |
|------------------|--|------------------------|

from 18th to 20th october 2013

CP: 

Tél.:

Fax:

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

[illegible]

Amicale  
Ornithologique  
Givrolle

Signature of the breeder :

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| - by a conveyor : | Name of the conveyor : Mr |
| - by myself.      |                           |

Birds have to arrive with the definitive form of registration

Birds will be taken by:



www.aogirondine.fr

**CONCURSO INTERNACIONAL C.O.M.  
BORDEAUX 2013  
18 - 19 - 20 Octubre  
Villeneuve d'Ornon  
Técnica y buena convivencia**

**INFORMACIONES**

|                     |  |                 |  |
|---------------------|--|-----------------|--|
| Apellido :          |  |                 |  |
| Nombre :            |  |                 |  |
| Dirección :         |  |                 |  |
| Code postal :       |  | Ciudad :        |  |
| País :              |  | Correo electr : |  |
| Tel :               |  | Fax :           |  |
| Nº criador nacional |  | Fédération :    |  |
|                     |  | Club :          |  |

**CONCURSO**

|                                     |  |            |
|-------------------------------------|--|------------|
| Pajaros con jaulas del club Burdeos |  | x 5,00 € = |
| Pajaros con jaulas del expositor    |  | x 3,50 € = |

(frisés, york, munchener, lancashire, llarget, rheinlander, bernois, bossu belge)

**ENJUICIAMIENTO COMENTADO DEL SÁBADO**

- ☐ No estaré presente el sábado  
☐ Estaré presente el sábado

**COMIDAS**

|                                             |  |             |
|---------------------------------------------|--|-------------|
| Enumera de comidas de la tarde del viernes: |  | x 15,00 € = |
| Enumera de comidas del sábado mediodía :    |  | x 15,00 € = |
| Enumera de comidas de la tarde del sábado:  |  | x 35,00 € = |
| Enumera de comidas del domingo mediodía :   |  | x 15,00 € = |

**Total ( Concurso + Comidas ) =**

Pago por transferencia bancaria ☐  
Pago por transferencia bancaria al mismo tiempo que el envío del correo de inscripción  
**ante el 8 octubre** a Sr Ofenloch - 9 rue Louis Hamet - 78730 Saint Arnoult en Yvelines - France  
E-mail : hnofen@club-internet.fr

El criador o el expositor promete a respetar el reglamento del concurso y autoriza la AOG o el Club Europeo del jaspe a utilizar fotografías o películas tomadas durante este concurso del año 2013.  
Excepto aviso contrario escrito del criador a su inscripción, sus identificaciones postales, telefónicas y e-mail podrán ser indicadas en el catálogo de la exposición y todo documento relativo a la exposición 2013.

Firma



www.aogirondine.fr

**CONCURSO INTERNACIONAL C.O.M.  
BORDEAUX 2013  
do 18 ao 20 de outubro  
Villeneuve d'Ornon  
Técnica & Convívio**

**INFORMAÇÕES SOBRE O CRIADOR**

|                 |  |             |  |
|-----------------|--|-------------|--|
| Apellido :      |  |             |  |
| Nome :          |  |             |  |
| Morada :        |  |             |  |
| Código postal : |  | Cidade :    |  |
| País :          |  | Email :     |  |
| Tel :           |  | Fax :       |  |
| Nº stam :       |  | Federação : |  |
|                 |  | Clube :     |  |

**CONCURSO**

|                                       |  |            |
|---------------------------------------|--|------------|
| Aves com gaiolas fornecidas pela AOG: |  | x 5,00 € = |
| Aves com gaiola pessoal do expositor: |  | x 3,50 € = |

(frisés, york, munchener, lancashire, llarget, rheinlander, bernois, bossu belge)

**JULGAMENTO COMENTADO DO SÁBADO**

- ☐ Não estarei presente no dia dos julgamentos  
☐ Estarei presente no dia dos julgamentos

**RESERVA REFEIÇÕES**

|                                        |  |             |
|----------------------------------------|--|-------------|
| Número de jantares de sexta :          |  | x 15,00 € = |
| Número de almoços de sábado:           |  | x 15,00 € = |
| Número de banquetes de sábado à noite: |  | x 35,00 € = |
| Número de almoços de domingo :         |  | x 15,00 € = |

**Total ( Concurso + Refeições ) =**

Pagamento por cheque à ordem de l'A.O.G. ☐  
Pagamento por transferência bancária ☐  
O cheque deve ir junto com o correio de inscrição **a enviar antes do 8 de outubro a M. Ofenloch - 9 rue Louis Hamet - 78730 Saint Arnoult en Yvelines (France)** E-mail : hnofen@club-internet.fr

Com esta minha inscrição comprometo-me a respeitar o regulamento do concurso e autorizo a A.O.G. a usar a minha imagem ou aquela dos meus pássaros durante as sessões fotográficas ou filmagens que decorrerão no concurso 2013.  
Não ser que eu me tenha manifestado contra, autorizo a A.O.G. a usar os meus dados postais, telefónicos e-mail no catálogo da exposição ou outros documentos relativos à exposição 2013  
Assinatura :







## Villenave d'Orno

|                         |  |  |         |
|-------------------------|--|--|---------|
| Nombre                  |  |  |         |
| Dirección               |  |  |         |
| Ciudad                  |  |  |         |
| Email                   |  |  |         |
| Club                    |  |  |         |
| Nº nacional del criador |  |  | Otros s |

18 - 19 - 20 octobre 2010

CP :

Tél. :

Fax :

Coordonnées :

|                         |  |          |
|-------------------------|--|----------|
| Nº nacional del criador |  | Otros nº |
|-------------------------|--|----------|

[illegible]

**FOG** Amicale Ornithologique Girondine  
Firma del criador

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| - por porteador | Nombre del porteador: Sr. |
| - por mí mismo  |                           |

Serán repetidos por:

## Villenave d'Ornon

|                  |  |                |
|------------------|--|----------------|
| Sr. Sra.         |  |                |
| Morada :         |  |                |
| Cidade :         |  |                |
| Email :          |  |                |
| Empresa :        |  |                |
| Nº de stam UOF : |  | Outros Nº de : |

do 18 ao 20 de outubro de 2013

CP: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Distrito: \_\_\_\_\_

am : \_\_\_\_\_

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| Nº de stam UOF : | Outros Nº de Stam : |
|------------------|---------------------|

(Apresentar uma justificação)

[illegible]

**Amicale Ornithologique Girondine**

Serão recuperados por